

II.3. 4. Ar Rouantelez imaginer, Pe va uvre.

Le titre a été corrigé. A l'origine, il s'agissait du mot /Rouanelez/.

Ms. III, p. 369-371.

Timbre : aucun.

Var un ton nevez (f.v.).

Incipit : Ma ven Roue, clêo, Yan, ma n'er gouzout,

Composition : 6 c. de 7 v. de 10 p., sauf le v. 7 de 4 p.

Sujet.

Le royaume imaginaire ou mon rêve. « Si j'étais roi (...) » Fanch (c. 1), puis Yan (c. 2) disent ce qu'ils feraient s'ils l'étaient. Puis, l'idée de dialogue disparaît et l'auteur continue : « si j'étais roi, je prendrais exemple sur notre bon roi (c. 3) », « je choisirais un ami pour aller pêcher, chasser... » (c.4), « Ma petite Marie serait ma reine » (c.5). « Mais pourquoi une idée si sotté, puisque je suis heureux avec les miens » (c. 6).

Origine du texte.

Dans le manuscrit : texte signé A. Lédan.

Autres sources : il a été composé avant juillet 1834, puisqu'il apparaît dans la liste éditée dans *l'Ami du Cultivateur / Mignon al Labourer*, bien qu'étant une œuvre de l'imprimeur et non un texte collecté.

Alexandre Lédan et le texte.

Transcription : nous ne trouvons aucun exemple de [g], devant les voyelles /e,i/ nous permettant de savoir quelle graphie il employait à ce moment précis.

Impression(s) : Chanson Mari-Louis. – Ar rouantelez imaginer, pe va uvre. Var un ton nevez. – in-12, 8 p. – 1 éd. : ty/rap. – Bai. C102a. Cette feuille volante a sans doute été éditée après juin 1842, puisque A. Lédan n'en fait pas mention dans le catalogue de ses œuvres.

Mise en valeur : Mal (1834) / Enquête Ampère-Frotoul (1852) / Poésies bretonnes (1854).

Impressions postérieures sur feuilles volantes (ou édition populaire). Non répertorié.

Versions collectées. Catalogue Malrieu, non répertorié.

Sources bibliographiques.

Concernant la version Lédan :

L. Berthou-Bécam, *Enquête (...)*, vol. 1, p. 225, vol. 2, p. 284-287.